

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ġenaral Awla)

9 ta' Settembru 2021 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ – Tmien Direttiva 79/1072/KEE – Artikoli 3, 6 u 7 – Modalitajiet ta' rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Persuni taxxabbli mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż – Rifjut tar-rimbors tal-VAT imqallsa – Dokumenti li jiġiġiustifikaw id-dritt għal rimbors – Assenza ta' preżentazzjoni tad-dokumenti ġustifikattivi fit-termini mogħtija”

Fil-Kawża C-294/20,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Audiencia Nacional (il-Qorti Nazzjonali, Spanja), permezz ta' deċiżjoni tal-5 ta' Marzu 2020, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-1 ta' Lulju 2020, fil-proċedura

GE Auto Service Leasing GmbH

vs

Tribunal Económico Administrativo Central,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ġenaral Awla),

komposta minn M. Ilešić, President tal-Awla, E. Juhász (Relatur) u C. Lycourgos, Imqallfin,

Avukat ġenerali: E. Tanchev,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal GE Auto Service Leasing GmbH, minn A. Azpeitia Gamazo u A. Albarrán Jiménez, abogados,
- għall-Gvern Spanjol, minn S. Jiménez García u M. J. Ruiz Sánchez, bħala aġenti,
- għall-Gvern Ċek, minn M. Smolek, O. Serdula u J. Vlášil, bħala aġenti,
- għall-Gvern Estonjan, minn N. Grünberg, bħala aġent,
- għall-Gvern Elleniku, minn M. Tassopoulou, S. Trekli u G. Avdikos, bħala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u J. Jokubauskaitis, bħala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat ġenerali, li l-kawża tinqata' mingajr konklużjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE tas-6 ta' Diċembru 1979 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ – Arranġamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabbli li m'humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajji? (U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79, iktar 'il quddiem it-“Tmien Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn GE Auto Service Leasing GmbH (iktar 'il quddiem “Auto Service”) u t-Tribunal Económico-Administrativo Central (il-Qorti Fiskali Ċentrali, Spanja) dwar ir-rifuż ta' rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) iffatturata minn din il-kumpannija.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Is-Sitt Direttiva tal-VAT

3 L-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/18/KE tal-14 ta' Frar 1994 (U 2006, L 270M, p. 243) (iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva tal-VAT”), jiddisponi:

- “1. Id-dritt li tnaqqas għandu jkum fl-istess fin meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.
2. Sa kemm l-oġġetti u s-servizzi huma użati għall-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tiegħu, il-persuna taxxabbli għandha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex tallas:
 - (a) taxxa fuq il-valur miżjud dovuta jew m'allsa fir-rigard ta' oġġetti jew servizzi pprovduti jew li għandhom ikunu pprovduti lill minn persuna taxxabbli oħra;
 - (b) taxxa fuq il-valur miżjud dovuta jew im'allsa fir-rigward ta' oġġetti importati;
 - (ġ) taxxa fuq il-valur miżjud ta't l-Artikoli 5(7)(a) u 6 (3).

3. Stati Membri għandhom jagħtu wkoll lil kull persuna taxxabbli d-dritt ta' tnaqqis jew ta' las lura tat-taxxa fuq il-valur miżjud riferut fil-paragrafu 2 sa kemm l-oġġetti u s-servizzi huma użati għall-iskopijiet ta':

- (a) transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' attivitajiet ekonomiċi kif msemmija fl-Artikolu 4(2) mwettqa f'pajji? ieor, li jistgħu jkunu eleżibbli għal tnaqqis tat-taxxa jekk huma saru fit-territorju tal-pajji?;
- (b) transazzjonijiet li huma eżenti skond l-Artikolu 14(1)(g) u (i), 15, 16(1) (B), (ġ), (D), jew (E) jew (2) jew 28? (A) u (ġ).
- (ġ) kwalunkwe transazzjonijiet eżenti ta't l-Artikolu 13 B (a) u (d), paragrafi 1 sa 5, meta l-klijent huwa stabbilit barra l-Komunità jew meta dawn it-transazzjonijiet huma direttament marbuta ma' l-oġġetti intiċi biex ikunu esportati lejn pajji? barra l-Komunità.

[...]"

4 Skont l-Artikolu 28f tal-imsemmija direttiva:

"[...]

4. Ir-rimborsament tat-taxxa fuq il-valur mi?jud imsemmi fil-paragrafu 3 isir:

– lil persuni taxxabbli li mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajji? imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ie?or skond ir-regoli ta' implimentazzjoni iddettaljati stabbiliti [fit-Tmien Direttiva tal-VAT],

[...]"

It-Tmien Direttiva tal-VAT

5 L-Artikolu 2 tat-Tmien Direttiva tal-VAT jipprevedi:

"Kull Stat Membru g?andu jirrifondi lil kull persuna taxxabbli li ma tkunx stabbilita fit-territorju ta' dak il-pajji? i?da li tkun stabbilita fi Stati Membru ie?or, so??etta g?all-kondizzjonijiet preskritti ta?t, kull taxxa fuq il-valur mi?jud mitluba fir-rigward ta' servizzi jew proprjetà li tista' ti??aqlaq ipprovduta lilha minn persuni o?ra taxxabbli fit-territorju tal-pajji? jew mitluba fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija fil-pajji?, sakemm tali merkanzija u servizzi jintu?aw g?all-g?anijiet tat-transazzjonijiet li hemm referenza g?alilhom fl-Artikolu 17(3)(a) u (b) [tas-Sitt Direttiva] u tad-disposizzjoni ta' servizzi li hemm referenza g?alilhom fl-Artikolu 1(b)."

6 L-Artikolu 3 ta' din id-direttiva jipprovdi:

"Sabiex tikkwalifika g?al rifu?joni, kull persuna taxxabbli kif hemm referenza g?aliha fl-Artikolu 2 li ma tissupplixxix la merkanzija u l-anqas servizzi ma?suba li jkunu pprovduti fit-territorju tal-pajji? g?andha:

(a) tg?addi lill-awtorità kompetenti li hemm referenza g?aliha fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 9 applikazzjoni li tkun mag?mula fuq l-abbozz fl-Anness A, tehme? fatturi ori?inali jew dokumenti ta' importazzjoni. Stati Membri g?andhom jag?mlu disponibbli lill-applikanti nota spjegatorja li g?andha f'kull ka? ikun fiha l-informazzjoni minima preskritta fl-Anness ?;

(b) tipprovdi evidenza, fil-forma ta' ?ertifikat ma?ru? mill-awtorità uffi?jali ta' l-Istat li fih tkun stabbilita, li tkun persuna taxxabbli g?all-g?anijiet ta' taxxa fuq il-valur mi?jud f'dak l-Istat. I?da, fejn l-awtorità kompetenti li hemm referenza g?aliha fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 9 jkollha di?à evidenza fil-pussess tag?ha, il-persuna taxxabbli ma g?andhiex tkun marbuta li tipprovdi evidenza ?dida g?al perjodu ta' sena mid-data ta' ?ru? ta' l-ewwel ?ertifikat mill-awtorità uffi?jali ta' l-Istat li fih tkun stabbilita. Stati Membri ma g?andhomx jo?or?u ?ertifikati lil kwalunkwe persuni taxxabbli li jibbenefikaw mill-e?enzjoni tat-taxxa bi qbil ma' l-Artikolu 24(2) [tas-Sitt Direttiva tal-VAT];

(?) ti??ertifika permezz ta' dikjarazzjoni bil-miktub li ma tkun ipprovdiet l-ebda merkanzija jew servizzi li kellhom ikunu pprovduti fit-territorju tal-pajji? matul il-perjodu li hemm referenza g?alih fl-ewwel u t-tieni sentenzi ta' l-ewwel sotto-paragrafu ta' l-Artikolu 7(1);

(d) twieg?ed li t?allas lura kwalunkwe somma mi?bura bi ?ball."

7 L-Artikolu 4 tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif ?ej:

"Sabiex tkun eli?ibbli g?al rifu?joni, kull persuna taxxabbli kif hemm referenza g?aliha fl-Artikolu 2 li ma tkunx ipprovdiet la merkanzija u lanqas servizzi fit-territorju tal-pajji? li kellhom ikunu pprovduti

fil-pajji? minbarra s-servizzi li hemm referenza g?alihom fl-Artikolu 1(a) u (b) g?andha:

(a) tissodisfa l-?ti?ijiet preskritti fl-Artikolu 3(a), (b) u (d);

[...]"

8 L-Artikolu 6 tal-istess direttiva jiddisponi:

"Stati Membri jistg?u ma jimponux fuq persuni taxxabli li hemm referenza g?alihom fl-Artikolu 2 kwalunkwe obbligu, barra minn dawk li hemm referenza g?alihom fl-Artikoli 3 u 4, barra mill-obbligu li tkun ipprovduta, f'ka?ijiet spe?ifi?i, l-informazzjoni me?tie?a sabiex ikun stabbilit jekk l-applikazzjoni g?al rifu?joni tkunx i??ustifikata."

9 Skont l-Artikolu 7 tat-Tmien Direttiva tal-VAT:

"1. L-applikazzjoni g?al rifu?joni li g?aliha hemm provdut fl-Artikoli 3 u 4 g?andu jkollha x'taqsam max-xiri fur fatturi ta' merkanzija jew servizzi jew g?al importazzjonijiet mag?mula matul perjodu ta' mhux inqas minn tliet xhur jew mhux aktar minn sena kalendarja. Applikazzjonijiet jistg?u, i?da, ikollhom x'jaqsmu ma' perjodu ta' inqas minn tliet xhur fejn il-perjodu jkun jirrapre?enta l-bqija tas-sena kalendarja. Tali applikazzjonijiet jista' jkollhom x'jaqsmu wkoll ma' fatturi jew dokumenti ta' importazzjoni mhux koperti minn applikazzjonijiet ta' qabel u li jkollhom x'jaqsmu ma' transizzjonijiet mag?mula matul is-sena kalendarja in kwistjoni. Applikazzjonijiet g?andhom jidda??lu g?and l-awtorit? kompetenti li hemm referenza g?aliha fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 9 fi ?mien sitt xhur mit-tmien tas-sena kalendarja li fiha t-taxxa tkun in?abret.

[...]

3. L-awtorit? kompetenti li hemm referenza g?aliha fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 9 g?andha tittimbra kull fattura/jew dokument ta' importazzjoni sabiex ma jsirx u?u minnhom g?al applikazzjoni o?ra u g?andha tirriturnhom fi ?mien xahar.

4. De?i?jonijiet dwar applikazzjonijiet g?al rifu?joni g?andhom ikunu m?abbra fi ?mien sitt xhur mid-data meta l-applikazzjonijiet, flimkien mad-dokumenti kollha ne?essarji me?tie?a ta?t din id-Direttiva g?al e?aminazzjoni ta' l-applikazzjoni, jidda??lu g?and l-awtorit? kompetenti li hemm referenza g?aliha fil-paragrafu 3. Rifu?jonijiet g?andhom isiru qabel l-a??ar tal-perjodu msemmi fuq, fuq talba mill-applikant, jew fl-Istat Membru ta' rifu?joni jew fl-Istat li fih ikun stabbilit. Fil-kaz ta' l-a??ar, it-tariffi tal-bank g?at-trasferiment g?andhom jit?allsu mill-applikant.

G?andhom jing?ataw ir-ra?unijiet g?al rifjut ta' applikazzjoni. Appelli kontra tali rifjuti jistg?u jsiru lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru kon?ernat, so??etti g?all-istess kondizzjonijiet tal-forma u limiti ta' ?mien ta' dawk li jirregolaw talb g?al rifu?joni mag?mula minn persuni taxxabli stabbiliti fl-istess Stat.

[...]"

Id-Direttiva 2006/112/KE

10 L-Artikoli 411 u 413 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), jipprevedu li din id-direttiva t?assar is-Sitt Direttiva tal-VAT u tid?ol fis-se?? fl?1 ta' Jannar 2007.

Id-Direttiva 2008/9/KE

11 Mill-Artikolu 28(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat-12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112, għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni iċċa stabbiliti fi Stat Membru ieor (?U 2008, L 44, p. 23), jirriġulta li d-Direttiva 2008/9 hija applikabbli għat-talbiet għal rimbors imressqa wara l-31 ta' Diċembru 2009 u li hija tassar it-Tmien Direttiva tal-VAT mill-1 ta' Jannar 2010.

Id-dritt Spanjol

12 L-Artikolu 119 tal-Ley 37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido (il-Liġi 37/1992 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud) tat-28 ta' Diċembru 1992 (BOE Nru 312 tad-29 ta' Diċembru 1992, p. 44247), intitolat "Skema speċjali applikabbli għar-rimborsi favur ertri imprendituri jew professjonisti mhux stabbiliti fit-territorju ta' applikazzjoni tal-VAT", jipprovdi:

"1. L-imprendituri jew professjonisti li ma humiex stabbiliti fit-territorju ta' applikazzjoni tal-VAT, li għalihom il-kundizzjonijiet stabbiliti fis-subparagrafu segwenti huma ssodisfatti, jistgħu jeeritaw id-dritt għar-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud li huma allsu jew, jekk ikun il-ka, li ew ittrasferiti lilhom f'dan it-territorju, skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

[...]

2. Il-kundizzjonijiet li jirregolaw l-eerizzju ta' dritt għar-rimbors imsemmi f'dan l-artikolu għandhom ikunu:

1.º li l-imprendituri jew professjonisti li għandhom l-intenzjoni li juawh ikunu stabbiliti fil-Komunità, fl-Islands Canarias, f'Ceuta jew f'Melilla, jew f'territorji terzi oħra.

[...]

2.º li, matul il-perijodu msemmi fit-talba, [l-imprendituri jew professjonisti] ma jkunux wettqu fit-territorju ta' applikazzjoni tal-VAT il-kunsinna ta' merkanzija jew il-provvista ta' servizzi suetti għall-VAT minbarra dawn li ejjin:

a) il-kunsinna ta' merkanzija u l-provvista ta' servizzi li l-persuna taxxabbli suetta għall-VAT hija d-destinatarja tagħom, konformement mal-punti 2, 3 u 4 tal-Artikolu 84(1) ta' din il-liġi;

b) is-servizzi ta' trasport u s-servizzi anġillari għat-trasport, eentati mill-VAT bis-saħħa tal-Artikoli 21, 23, 24 u 64 ta' din il-liġi.

[...]

8. It-talbiet għal rimbors jistgħu jirrigwardaw biss il-perijodi annwali jew trimestrali immedjatament preedenti.

Madankollu, it-talbiet għal rimbors li jirrigwardaw perijodu iqsar huma ammissibbli bil-kundizzjoni li l-perijodu kkonfernat jintemm fil-31 ta' Diċembru tas-sena korrispondenti.

9. L-amministrazzjoni fiskali tista' titlob lill-partijiet ikkonfernati jipprovdu l-informazzjoni u d-dokumenti użustifikattivi neessarji sabiex jevalwaw il-fondatezza tat-talbiet għal rimbors ippreentati u, b'mod partikolari, sabiex jiddeterminaw korrettament l-ammont tar-rimbors konformement mal-paragrafi 4 u 5 ta' dan l-artikolu.

[...]"

13 L-Artikolu 112 tal-Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del

Procedimiento Administrativo Común (il-Li?i 30/1992 dwar is-Sistema Legali tal-Amministrazzjonijiet Pubbli?i u l-Pro?edura Amministrattiva tad-Dritt Komuni) tas?26 ta' Novembru 1992, li issa tinsab fl-Artikolu 118 tal-Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (il-Li?i 39/2015 dwar il-Pro?edura Amministrattiva Komuni tal-Amministrazzjonijiet Pubbli?i) tal?1 ta' Ottubru 2015 (BOE Nru 236 tat?2 ta' Ottubru 2015, p. 89343), jipprojbixxi "t-te?id inkunsiderazzjoni, g?ar-ri?oluzzjoni tal-kaw?i, ta' fatti, ta' dokumenti jew ta' argomenti tar-rikorrent li dan tal-a??ar seta' pprodu?a i?da li ma pprodu?iex, bl-osservazzjonijiet tieg?u" u jispe?ifika li "[l]-amministrazzjoni tal-provi ma tistax tintalab jekk in-nuqqas tag?ha li ssir matul il-pro?edura li twassal g?ad-de?i?joni kkontestata huwa attribwibbli g?all-persuna kkon?ernata".

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

14 Auto Service hija kumpannija stabbilita fil-?ermanja li, fit?30 ta' ?unju 2006 u fid?29 ta' ?unju 2007, ressqet talbiet g?al rimbors quddiem l-Oficina nacional de gestión tributaria – IVA de no establecidos (l-Uffi??ju Nazzjonali tal-Amministrazzjoni Fiskali – VAT tal-persuni taxxabbli mhux stabbiliti, Spanja) (iktar 'il quddiem l-"Amministrazzjoni Fiskali Spanjola") tal-ammonti tal-VAT im?allsa minn imprendituri jew professjonisti mhux stabbiliti fit-territorju ta' applikazzjoni tat-taxxa matul is-snin finanzjarji 2005 u 2006 g?al ammont totali ta' EUR 407 396.469.

15 Fid?19 ta' Marzu 2008, l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola bag?tet ?ew? talbiet g?al informazzjoni lil Auto Service sabiex din tibg?atilha l-ori?inali tal-fatturi li abba?i tag?hom Auto Service talbet l-imsemmi rimbors u tipprovdiha pre?i?azzjonijiet dwar it-tran?azzjonijiet imwettqa fi Spanja kif ukoll dwar l-assenjazzjoni tal-o??etti jew tas-servizzi akkwistati kkon?ernati mit-talba g?al rimbors.

16 Fit?12 ta' Di?embru 2008, Auto Service indikat lill-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola li hija kienet qieg?da tippersisti fit-talba tag?ha g?al rimbors, i?da li kellha diffikultajiet sabiex tipprodu?i d-dokumenti mitluba.

17 Permezz ta' de?i?jonijiet tat?18 ta' Frar 2009, innotifikati lil Auto Service fil?21 ta' April 2009, l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola ?a?det it-talbiet g?al rimbors mitluba minn din il-kumpannija, li, fl?20 ta' Frar 2009, indikat lil din l-amministrazzjoni li hija kienet impri?a ?ermani?a li kellha b?ala attività l-provvista ta' karozzi lil impri?i Spanjoli bis-sa??a ta' kuntratti ta' leasing, kif ukoll il-bejg? okka?jonali ta' vetturi u?ati fit-territorju Spanjol, filwaqt li hem?et ?erti ?ustifikazzjonijiet ta' fatturi ma' dawn l-elementi ta' spjegazzjoni.

18 Auto Service ppre?entat appell intern kontra d-de?i?jonijiet li ji??du t-talbiet g?al rimbors u, filwaqt li rrikonoxxiet in-natura tardiva tat-twe?iba tag?ha g?at-talbiet g?al informazzjoni u filwaqt li ppre?i?at li din kienet saret fi kwalunkwe ka? qabel in-notifika ta' dawn id-de?i?jonijiet, hija hem?et fatturi ma?ru?a g?as-servizzi ta' kiri pprovdu, i?da mhux il-fatturi kollha li abba?i tag?hom intalab ir-rimbors tal-VAT.

19 Qabel ma dde?idiet dwar l-appell intern, l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola bag?tet talba ?dida g?al informazzjoni lil Auto Service fit?13 ta' Lulju 2009. Din it-talba stiednet lil Auto Service sabiex tag?ti dettalji dwar l-assenjazzjoni tal-o??etti u/jew tas-servizzi akkwistati li g?alilhom intalab ir-rimbors tal-VAT u sabiex turi li dawn kienu inti?i g?al tran?azzjonijiet li jag?tu dritt g?ar-rimbors. G?al dan l-g?an, Auto Service ?iet mistiedna tipprodu?i l-kuntratti konkluzivi mal-klijenti u l-fatturi ma?ru?a, dikjarazzjoni ma?ru?a mill-awtoritajiet fiskali tal-pajji? fejn hija kellha s-sede tag?ha jew il-post prin?ipali tan-negozju tag?ha li ti?ertifika li hija kienet su??etta g?all-VAT, kif ukoll pre?i?azzjonijiet dwar ir-rata ta' taxxa li g?aliha l-attività tag?ha kienet su??etta u l-per?entwali ta' tnaqqis applikabbli f'ka? ta' *pro rata*.

20 Auto Service ma rrispondietx g?al din it-talba ?dida g?al informazzjoni.

21 Peress li ma kellhiex id-dokumenti kollha mitluba, fl-1 ta' Frar 2010, l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola tat-de?i?joni li ?a?det l-appell intern u li kkonfermat ir-rifjut tar-rimbors g?ar-ra?uni li Auto Service ma kinitx ipprovat il-fondatezza tat-talbiet tag?ha.

22 F'dan ir-rigward, l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola indikat lill-persuna kkon?ernata li d-dokumenti li hija talbet li ji?u kkomunikati kienu inti?i sabiex jistabbilixxu r-realtà tat-tran?azzjonijiet fit-territorju ta' applikazzjoni tat-taxxa, kif ukoll l-assenjazzjoni tal-o??etti u tas-servizzi g?al tran?azzjonijiet li jag?tu dritt g?al tnaqqis. Din l-amministrazzjoni ?iedet li dawn id-dokumenti kienu huma stess inti?i sabiex jippermettulha tivverifika li l-kuntratti ta' leasing konklud?i mal-klijenti kienu jinkludu g?a?la ta' xiri ta' o??etti u l-modalitajiet ta' xiri, sabiex ji?i ddeterminat jekk l-o??etti li huma s-su??ett tal-kuntratti kinux jinsabu fit-territorju ta' applikazzjoni tat-taxxa u jekk il-klijenti tal-impri?a kinux entitajiet jew persuni stabbiliti fit-territorju ta' applikazzjoni tat-taxxa. Tali informazzjoni ntalbet ukoll sabiex ji?i ddeterminat jekk l-attivitajiet ta' Auto Service kinux iddedikati g?al-leasing, kif ukoll ir-rata ta' taxxa fl-Istat ta' stabbiliment u l-per?entwali ta' tnaqqis applikabbli.

23 Billi kkontestat din id-de?i?joni, Auto Service rreferiet il-kaw?a quddiem it-Tribunal Económico-Administrativo Central (il-Qorti Fiskali ?entrali), billi pprodu?iet g?al dan l-g?an fatturi ta' provvista ta' servizzi, kuntratti ta' leasing, diversi dikjarazzjonijiet perijodi?i tal-VAT kif ukoll dikjarazzjonijiet uffizjali ma?ru?a mill-awtoritajiet ?ermani?i fil-kwalità tag?ha ta' persuna taxxabbli li tgawdi minn dritt g?al tnaqqis.

24 It-Tribunal Económico-Administrativo Central (il-Qorti Fiskali ?entrali) ?a?det it-talbiet ta' Auto Service, min?abba li l-provi rilevanti kellhom ji?u prodotti quddiem il-korp ta' ?estjoni kompetenti u li dawn ma setg?ux ji?u prodotti fl-istadju tal-pro?edura ta' lment.

25 Fl-24 ta' Jannar 2013, Auto Service ppre?entat rikors kontenzju? amministrattiv quddiem l-Audiencia Nacional (il-Qorti Nazzjonali, Spanja) kontra d-de?i?joni ta' ?a?da tat-Tribunal Económico-Administrativo Central (il-Qorti Fiskali ?entrali). Permezz ta' sentenza tat-22 ta' Settembru 2016, l-Audiencia Nacional (il-Qorti Nazzjonali) ?a?det dan ir-rikors.

26 Sabiex timmotiva din i?-?a?da, hija indikat b'mod partikolari li huwa l-applikant tar-rimbors tal-VAT li g?andu jipprodu?i l-prova tad-dritt tieg?u g?ar-rimbors fl-istadju tal-pro?edura amministrattiva u li l-assenza ta' twe?iba tieg?u g?at-talbiet tal-amministrazzjoni fl-istadju tal-ilment jew tar-rikors kontenzju? amministrattiv ma tistax ti?i rrimedjata.

27 Auto Service ppre?entat appell ta' kassazzjoni quddiem it-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema, Spanja) kontra din is-sentenza.

28 Fis-sentenza tag?ha tal-10 ta' Settembru 2018, it-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema) irrilevat li, minkejja n-natura kwa?i ?udizzjarja tag?ha, it-Tribunal Económico-Administrativo Central (il-Qorti Fiskali ?entrali) hija korp tal-amministrazzjoni li g?andu ji?i adit b'mod obbligatorju sabiex tkun tista' titressaq azzjoni kontenzju?a.

29 It-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema) qieset li, bla ?sara g?all-e?istenza ta' abbu? ta' dritt, id-dritt Spanjol jobbliga lill-qrati kontenzju?i amministrattivi jie?du inkunsiderazzjoni l-provi li persuna taxxabbli ma tkunx ikkomunikat lill-amministrazzjoni fiskali fl-istadju tal-istruzzjoni amministrattiva tal-fajl tag?ha.

30 Sussegwentement, it-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema) indikat li, fil-qasam tal-VAT, il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, abba?i tal-prin?ipji ta' newtralità tal-VAT u ta' proporzjonalità,

tat prijorità lir-regoli sostantivi ta' tnaqqis tal-VAT fuq ir-regoli formali. B'hekk, il-Qorti tal-?ustizzja a??ettat id-dritt g?al tnaqqis jew g?al rimbors peress li rri?ulta li r-regoli sostantivi dwar tali drittijiet kienu ssodisfatti, anki jekk ?erti kundizzjonijiet formali ma kinux issodisfatti.

31 Peress li ma kienx ikkontestat li l-kundizzjonijiet tad-dritt g?ar-rimbors tal-VAT, previsti fl-Artikolu 119 tad-Direttiva 2006/112, kienu ssodisfatti fil-kaw?a prin?ipali, it-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema) annullat is-sentenza tal-Audiencia Nacional (il-Qorti Nazzjonali) u ordnat li l-kaw?a dwar Auto Service tintbag?at lura quddiem din il-qorti, b'tali mod li hija tidde?iedi fid-dawl tal-provi inklu?i fil-fajl dwar it-talba g?ar-rimbors tal-VAT imressqa minn din il-kumpannija.

32 L-Audiencia Nacional (il-Qorti Nazzjonali) tindika li, kieku kellha tadotta r-ra?unament tat-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema), hija probabbilment tikser id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 3 u tal-Artikolu 7 tat-Tmien Direttiva tal-VAT, peress li Auto Service ma wrietx fit-termini stabbiliti minn din l-a??ar dispo?izzjoni d-dritt tag?ha g?ar-rimbors tal-VAT, minkejja li hija tqieg?det f'po?izzjoni li tag?mel dan mill-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola.

33 F'dan ir-rigward, hija tenfasizza li, g?alkemm il-Qorti tal-?ustizzja di?a dde?idiet li l-ksur ta' obbligi formali ma jistax, b?ala prin?ipju, iwassal g?at-telf tad-dritt g?al tnaqqis, xorta jibqa' l-fatt, madankollu, li tali kundizzjonijiet formali jistg?u jikkostitwixxu l-mezz sostantiv tal-e?er?izzju ta' dan id-dritt u li dawn jirregolaw il-modalitajiet u l-kontroll tal-e?er?izzju tal-imsemmi dritt kif ukoll il-funzjonament tajieb tas-sistema tal-VAT.

34 Il-qorti tar-rinviju tindika li huwa f'dan l-ispirtu li l-Qorti tal-?ustizzja kellha tikkunsidra li l-possibilità li ji?i e?er?itat id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT ming?ajr limitazzjoni *ratione temporis* tmur kontra l-prin?ipju ta' ?ertezza legali, li jitlob li s-sitwazzjoni fiskali tal-persuna taxxabbli, fid-dawl tad-drittijiet u tal-obbligi tag?ha fir-rigward tal-amministrazzjoni fiskali, ma tkunx tista' ti?i kkontestata b'mod indefinit.

35 Hija tindika li, sa fejn l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola ?adet il-mi?uri kollha ne?essarji sabiex tippermetti lill-persuna taxxabbli tipprodu?i d-dokumenti li jistg?u jistabbilixxu d-dritt tag?ha g?al rimbors tal-VAT u li din tal-a??ar ma g?amlitx dan fit-termini stabbiliti fl-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT, din il-persuna taxxabbli g?andha titqies li hija preklua fid-drittijiet tag?ha, kif idde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 34 tas-sentenza tal?21 ta' ?unju 2012, Elsacom (C?294/11, EU:C:2012:382).

36 F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tqis li, fid-dawl tas-sentenza tat-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema), li tipprovdi li l-mument li fih il-persuna taxxabbli tipprodu?i l-provi li fuqhom hija bba?ata t-talba tag?ha huwa irrilevanti fil-qasam tar-rimbors tal-VAT, g?andu ji?i evalwat jekk id-dewmien fil-produzzjoni ta' dawn il-provi huwiex in?ustifikat, li jista' jitqies li jikkostitwixxi Prattika abbu?iva.

37 Skont din il-qorti, id-dewmien min-na?a ta' Auto Service fil-kaw?a prin?ipali sabiex tipprodu?i l-provi tad-dritt tag?ha g?al rimbors jista' ji?i kkunsidrat li juri l-*mala fide* tag?ha, peress li hija intenzjonalment u volontarjament ?biet mill-amministrazzjoni, ming?ajr ebda ra?uni apparenti, u minkejja d-diversi opportunitajiet li hija kellha sabiex issegwi l-appro?? tag?ha, l-informazzjoni li kienet ne?essarja sabiex tikseb ir-rimbors tal-VAT.

38 F'dawn i?-?irkustanzi, l-Audiencia Nacional (il-Qorti Nazzjonali) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) Huwa ammess li persuna taxxabbli, li wara li tkun intalbet ripetutament mill-amministrazzjoni tat-taxxa biex tistabbilixxi li tissodisfa l-kundizzjonijiet g?ad-dritt g?al rimbors, ma twettaqx dak li huwa mitlub ming?ajr ebda ?ustifikazzjoni ra?onevoli u li, wara li r-rimbors ma jkunx ing?atalha, tipposponi l-produzzjoni ta' dokumenti sakemm jintla?aq l-istadju ta'revi?joni jew ta' pro?edura

għudizzjarja?

2) Il-fatt li l-persuna taxxabbli ma tipprovdix l-informazzjoni neqessarja li tissustanzja d-dritt tagħha lill-amministrazzjoni tat-taxxa, meta kellha d-dritt tagħmel dan u meta kien meqte minnha li tagħmel dan, u meta ma għamlitx dan mingajr rauni ??ustifikata, u meta għall-kuntrarju din l-informazzjoni ti?i pprovduta volontarjament iktar tard lill-organu ta' revizjoni jew lill-organu għudizzjarju, jista' jitlew b'ala abbu? ta' dritt?

3) Il-persuna taxxabbli mhux stabbilita, sew għaliex ma tkunx ipprova?iet fit-terminu u mingajr ?ustifikazzjoni raonevoli l-informazzjoni rilevanti sabiex tistabbilixxi d-dritt tagħha għar-rimbors, jew inkella għaliex tkun a?ixxiet b'mod abbu?iv, tle? id-dritt tagħha għal rimbors ladarba jkun iddekorra t-terminu previst jew mogħti f'dan ir-rigward u l-amministrazzjoni tat-taxxa tkun tat de?i?joni li ti?ad ir-rimbors?"

Fuq id-domandi preliminari

39 Preliminarjament, għandu ji?i rrilevat li Auto Service ssostni li t-talba għal de?i?joni preliminari għandha ti?i ddikjarata inammissibbli, peress li, minn na?a, id-domandi magħmula mill-qorti tar-rinviju di?à ?ew de?i?i mit-Tribunal Supremo (il-Qorti Suprema) u min?abba f'hekk huma f'kunflitt mal-awtorità ta' *res judicata* u, min-na?a l-o?ra, il-kwistjoni dwar l-abbu? ta' dritt hija teoretika, peress li din il-kwistjoni qatt ma tqajmet qabel ma l-Qorti tal-?ustizzja ?iet adita biha mill-qorti tar-rinviju.

40 F'dan ir-rigward, għandu ji?i rrilevat li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-qorti nazzjonali għandhom l-iktar possibbiltà wiesgħa li jadixxu lill-Qorti tal-?ustizzja b'domandi ta' interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni. Hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha tkun tressqet il-kaw?a, li hija l-unika wa?da li taf id-dritt nazzjonali tagħha u li għandha tagħti d-de?i?joni li għandha tiddetermina, fid-dawl ta'-?irkustanzi partikolari tal-kaw?a, kemm in-ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun tista' tagħti s-sentenza kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li tagħmel lill-Qorti tal-?ustizzja. Konsegwentement, fil-ka? li dawn id-domandi jkunu jikkon?ernaw l-interpretazzjoni jew il-validità ta' dispo?izzjoni legali tal-Unjoni, il-Qorti tal-?ustizzja hija, b'ala prin?ipju, obbligata tagħti de?i?joni. Minn dan isegwi li d-domandi magħmula mill-qorti nazzjonali jibbenefikaw minn pre?unzjoni ta' rilevanza. Ir-rifjut tal-Qorti tal-?ustizzja li tagħti de?i?joni dwar domanda preliminari magħmula minn qorti nazzjonali huwa possibbli biss jekk ikun jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba ma għandha l-ebda rabta mar-realtà jew mas-su?ett tal-kaw?a prin?ipali, jekk il-problema tkun ta' natura ipotetika jew inkella jekk il-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex il-punti ta' fatt u ta' li?i neqessarji sabiex tirrispondi b'mod utli għall-imsemmija domandi (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?5 ta' April 2016, PFE, C?689/13, EU:C:2016:199, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll tas?16 ta' Lulju 2020, Antonio Capaldo, C?496/19, EU:C:2020:583, punt 16 u l-?urisprudenza ??itata).

41 Issa, il-qari tad-de?i?joni tar-rinviju jenfasizza li d-domandi magħmula mill-qorti tar-rinviju lill-Qorti tal-?ustizzja huma direttament marbuta mal-fatti tal-kaw?a inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

42 Barra minn hekk, skont ?urisprudenza stabbilita sew tal-Qorti tal-?ustizzja, regola ta' dritt nazzjonali, li tg?id li l-qrati li ma jidde?idux fl-a??ar istanza huma marbuta minn evalwazzjonijiet mag?mula mill-qorti superjuri, ma tistax i??a??ad lil dawn il-qrati mill-possibbiltà li jressqu quddiem il-Qorti tal-?ustizzja domandi ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni kkon?ernat minn tali evalwazzjonijiet ?uridi?i. Fil-fatt, il-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat li l-qorti li ma tidde?idix fl-a??ar istanza g?andha tkun libera, jekk hija tikkunsidra li l-evalwazzjoni ?uridika mag?mula f'livell og?la tista' twassal g?al sentenza li tmur kontra d-dritt tal-Unjoni, li tirrinwija d-domandi li j?assbuha (sentenza tal?5 ta' Marzu 2019, Eesti Pagar, C?349/17, EU:C:2019:172, punt 52 u l-?urisprudenza ??itata).

43 Konsegwentement, it-talba g?al de?i?joni preliminari hija ammissibbli.

44 Barra minn hekk, konformement ma' ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, fil-kuntest tal-pro?edura ta' kooperazzjoni mal-qrati nazzjonali stabbilita fl-Artikolu 267 TFUE, huwa l-kompitu tal-Qorti tal-?ustizzja li tag?ti lill-qorti tar-rinviju risposta utli li tippermettilha taqta' l-kaw?a li jkollha quddiemha. Minn din il-perspettiva, il-Qorti tal-?ustizzja tista' tislet mill-informazzjoni kollha pprovduta mill-qorti tar-rinviju, u b'mod partikolari mill-motivazzjoni tad-de?i?joni tar-rinviju, ir-regoli u l-prin?ipji tad-dritt tal-Unjoni li je?tie?u interpretazzjoni fid-dawl tas-su??ett tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, anki jekk dawn id-dispo?izzjonijiet ma humiex indikati espli?itament fid-domandi mag?mula lilha mill-imsemmija qorti (sentenza tal?11 ta' Novembru 2020, DenizBank, C?287/19, EU:C:2020:897, punt 59).

45 Fil-motivazzjoni tad-de?i?joni tag?ha, il-qorti tar-rinviju tirreferi ming?ajr distinzjoni g?ad-Direttiva 2006/112 kif ukoll g?at-Tmien Direttiva tal-VAT u g?ad-Direttiva 2008/9. Hija tastjeni milli tispe?ifika, fid-domandi li hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja, id-dispo?izzjonijiet li hija titlob l-interpretazzjoni tag?hom.

46 Id-de?i?joni tar-rinviju, madankollu, turi li t-talbiet g?ar-rimbors tal-VAT, li huma s-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, tressqu quddiem l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola, fl?20 ta' ?unju 2006 u fid?29 ta' ?unju 2007 rispettivament, u jikkon?ernaw tran?azzjonijiet li se??ew matul is-snin finanzjarji 2005 u 2006.

47 Issa, skont l-Artikoli 411 u 413 tad-Direttiva 2006/112, din id-direttiva, li ?assret is-Sitt Direttiva tal-VAT, da?let fis-se?? biss fl?1 ta' Jannar 2007. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 2008/9, din id-direttiva, li ?assret it-Tmien Direttiva tal-VAT, hija inti?a sabiex tapplika g?at-talbiet g?al rimbors imressqa wara l?31 ta' Di?embru 2009.

48 Minn dan jirri?ulta li g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali huma applikabbli biss id-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva tal-VAT u tat-Tmien Direttiva tal-VAT.

Fuq l-ewwel u t-tielet domanda

49 Permezz tal-ewwel u tat-tielet domanda tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-dispo?izzjonijiet tat-Tmien Direttiva tal-VAT u l-prin?ipji tad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali, g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu li talba g?al rimbors tal-VAT ti?i mi??uda meta l-persuna taxxabbli ma tkunx, fit-termini mog?tija, ippre?entat lill-amministrazzjoni fiskali kompetenti, anki fuq talba ta' din tal-a??ar, id-dokumenti u l-informazzjoni kollha me?tie?a minn din id-direttiva, irrispettivament mill-fatt li dawn id-dokumenti u din l-informazzjoni kienu ?ew ippre?entati minn din il-persuna taxxabbli, fuq inizjattiva tag?ha stess, fil-kuntest tal-ilment jew tal-azzjoni ?udizzjarja kontra d-de?i?joni li ti??ad tali dritt g?al rimbors.

50 F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li, skont l-urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, b'ad-dritt għal tnaqqis, id-dritt għal rimbors jikkostitwixxi prinċipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-leġislazzjoni tal-Unjoni, inti? li je?les kompletament lill-imprenditur mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i kollha tiegħu. Is-sistema komuni tal-VAT għalhekk ti?gura n-newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrispettivament mill-għanijiet jew mir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu fihom innifishom, b'ala prinċipju, su?etti għall-VAT (sentenza tat?18 ta' Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il?ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 77).

51 Dan id-dritt għar-rimbors tal-VAT im?allsa fi Stat Membru ie?or, kif irregolat mit-Tmien Direttiva tal-VAT, huwa l-perijodu tad-dritt, stabbilit mis-Sitt Direttiva tal-VAT, li titnaqqas il-VAT tal-input im?allsa fl-Istat Membru tagħha stess (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?25 ta' Ottubru 2012, Daimler u Widex, C?318/11 u C?319/11, EU:C:2012:666, punt 41, kif ukoll tat?18 ta' Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il?ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 78 u l-urisprudenza ?itata).

52 Il-Qorti tal-Ġustizzja dde?idiet b'mod konsistenti li d-dritt għal tnaqqis u, għaldaqstant, għal rimbors jagħmel parti integrali tal-mekkani?mu tal-VAT u ma jistax, b'ala prinċipju, ji?i limitat. Dan id-dritt ji?i e?er?itat immedjatament għat-taxxi kollha li kienu su?etti għalihom it-tranżazzjonijiet tal-input (sentenza tat?18 ta' Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il?ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 79 u l-urisprudenza ?itata).

53 Barra minn hekk, skont l-urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-prinċipju fundamentali ta' newtralità tal-VAT je?i?i li t-tnaqqis jew ir-rimbors tal-VAT tal-input jingħata jekk ir-rekwi?iti sostantivi jkunu ssodisfatti, anki jekk il-persuni taxxabbli jkunu naqsu milli jissodisfaw ?erti rekwi?iti formali. Madankollu, dan ma jkunx il-ka? jekk il-ksur ta' tali rekwi?iti pro?edurali jkollu l-effett li jwaqqaf milli ti?i prodotta l-prova ?erta li r-rekwi?iti sostantivi ?ew issodisfatti (sentenza tat?18 ta' Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il?ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punti 80 u 81 kif ukoll il-urisprudenza ?itata).

54 Mill-Artikoli 3 u 4 tat-Tmien Direttiva tal-VAT jirri?ulta li persuna taxxabbli tista' tibbenefika mir-rimbors tal-VAT biss jekk tissodisfa l-obbligi previsti f'dawn l-artikoli, li jinkludu l-pre?entazzjoni tal-ori?inali tal-fatturi jew tad-dokumenti ta' importazzjoni tat-tranżazzjonijiet su?etti għall-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors.

55 F'dan ir-rigward, id-de?i?joni tar-rinviju turi li, darbtejn, fid?19 ta' Marzu 2008 u, wara ?-?a?da inizjali tat-talbiet għal rimbors fil-kuntest tal-appell intern ippre?entat minn Auto Service, fit?13 ta' Lulju 2009, l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola talbet lil din il-kumpannija tipprodu?i provi addizzjonali għat-talbiet inizjali tagħha, b'mod partikolari, il-produzzjoni tal-fatturi kollha li fuqhom dawn it-talbiet kienu bba?ati, kif ukoll dokument tal-Istat Membru tas-sede tal-imsemmija kumpannija, li juri li din tal-a??ar kienet su?etta għall-VAT. Madankollu, l-imsemmija kumpannija ma ppre?entatx id-dokumenti u l-informazzjoni kollha me?tie?a lill-amministrazzjoni fiskali. Mill-banda l-o?ra, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li din l-informazzjoni u dawn id-dokumenti ?ew ippre?entati minn Auto Service fil-kuntest tal-pro?edura quddiem it-Tribunal Económico-Administrativo Central (il-Qorti Fiskali ?entrali).

56 Minn dan isegwi li t-tilwima fil-kaw?a prinċipali ma tirrigwardax il-ksur tar-rekwi?iti formali li jipprekludu l-produzzjoni tal-prova li r-rekwi?iti sostantivi tad-dritt għar-rimbors tal-VAT ?ew issodisfatti, i?da d-data li fiha din il-prova tista' ti?i prodotta.

57 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja di?à dde?idiet li d-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva tal-

VAT ma jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali li bis-sa??a tag?ha d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT jista' ji?i rrifjutat lil persuni taxxabbli li jkollhom fatturi inkompleti, anki jekk dawn tal-a??ar ji?u kkompletati bil-produzzjoni ta' informazzjoni inti?a sabiex ti?i pprovata l-okkorrenza, in-natura u l-ammont tat-tran?azzjonijiet iffatturati wara l-adozzjoni ta' de?i?joni ta' rifjut tad-dritt g?al tnaqqis mill-amministrazzjoni fiskali (sentenza tat?8 ta' Mejju 2013, Petroma Transports et, C?271/12, EU:C:2013:297, punti 34 sa 36). Madankollu, dawn l-istess dispo?izzjonijiet lanqas ma jipprojbixxu lill-Istati Membri milli ja??ettaw ir-rettifika ta' fattura inkompleta wara li l-amministrazzjoni fiskali tkun adottat tali de?i?joni ta' rifjut (sentenza tal?14 ta' Frar 2019, Nestrade, C?562/17, EU:C:2019:115, punt 33).

58 G?alhekk, g?andu ji?i kkunsidrat, b'analo?ija, li d-dispo?izzjonijiet tat-Tmien Direttiva tal-VAT ma jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprovdi li d-dritt g?ar-rimbors tal-VAT jista' ji?i rrifjutat meta persuna taxxabbli ma tipprovdi, ming?ajr ?ustifikazzjoni ra?onevoli u minkejja t-talbiet g?al informazzjoni li ?ew indirizzati lilha, id-dokumenti li jippermettu li ji?i stabbilit li l-kundizzjonijiet sostantivi sabiex tikseb dan ir-rimbors huma ssodisfatti, qabel ma l-amministrazzjoni fiskali tadotta d-de?i?joni tag?ha. Madankollu, dawn l-istess dispo?izzjonijiet ma jipprekludux lill-Istati Membri milli ja??ettaw il-produzzjoni ta' tali provi wara din id-de?i?joni.

59 Peress li ma huwiex irregolat mit-Tmien Direttiva tal-VAT, l-istabbiliment ta' mi?uri nazzjonali li jirrifjutaw it-te?id inkunsiderazzjoni tal-provi prodotti wara li tkun ?iet adottata d-de?i?joni li ti??ad talba g?al rimbors jaqa' ta?t l-ordinament ?uridiku intern ta' kull Stat Membru, skont il-prin?ipju tal-awtonomija pro?edurali tal-Istati Membri, bil-kundizzjoni, madankollu, li dawn ma jkunux inqas favorevoli minn dawk li jirregolaw sitwazzjonijiet simili ta' natura interna (prin?ipju ta' ekwivalenza) u li dawn ma jag?mlux l-e?er?izzju tad-drittijiet mog?tija mill-ordinament ?uridiku tal-Unjoni prattikament impossibbli jew e??essivament diffi?li (prin?ipju ta' effettività) (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal?14 ta' Frar 2019, Nestrade, C?562/17, EU:C:2019:115, punt 35).

60 Fir-rigward, qabelxejn, tal-prin?ipju ta' effettività, g?andu ji?i rrilevat, minn na?a, li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-possibilità li titressaq talba g?ar-rimbors tal-VAT im?allsa ?ejda ming?ajr ebda limitazzjoni *ratione temporis* tmur kontra l-prin?ipju ta' ?ertezza legali li je?i?i li s-sitwazzjoni fiskali tal-persuna taxxabbli, fid-dawl tad-drittijiet u tal-obbligi tag?ha fir-rigward tal-amministrazzjoni fiskali, ma tkunx indefinitivament esposta g?ar-riskju li ti?i kkontestata (sentenza tal?14 ta' Frar 2019, Nestrade, C?562/17, EU:C:2019:115, punt 41 u l-?urisprudenza ??itata).

61 F'dan il-ka?, l-Amministrazzjoni Fiskali Spanjola talbet, darbtejn, lil Auto Service tipprovdiha l-informazzjoni nieqsa u li kienet ne?essarja sabiex tevalwa d-dritt g?ar-rimbors tal-VAT inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Mid-de?i?joni tar-rinviju la jirri?ulta li t-terminu g?al tve?iba g?al dawn it-talbiet kien manifestament insuffi?jenti u lanqas li Auto Service informat lil din l-amministrazzjoni li hija ma kellhiex din l-informazzjoni. F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i kkonstatat li din l-amministrazzjoni fiskali u?at, ming?ajr su??ess, id-dili?enza ne?essarja sabiex tikseb il-provi li jippermettu li ti?i stabbilita l-fondatezza tat-talba g?al rimbors imressqa minn Auto Service. G?aldaqstant, bla ?sara g?all-verifika mill-qorti tar-rinviju, ma kienx sar fil-prattika impossibbli jew e??essivament diffi?li g?al Auto Service li te?er?ita d-dritt tag?ha g?ar-rimbors tal-VAT.

62 Barra minn hekk, hija wkoll il-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk il-prin?ipju ta' ekwivalenza, li je?i?i li d-dispo?izzjonijiet pro?edurali nazzjonali li jirregolaw ir-rimbors tal-VAT abba?i tat-Tmien Direttiva tal-VAT ma jkunux inqas favorevoli minn dawk li jirregolaw sitwazzjonijiet simili su??etti g?ad-dritt intern, huwiex osservat f'dan il-ka? (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?3 ta' ?unju 2021, Bankia, C?910/19, EU:C:2021:433, punti 46 u 47).

63 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel u g?at-tielet domanda hija li d-dispo?izzjonijiet tat-Tmien Direttiva tal-VAT u l-prin?ipji tad-dritt tal-

Unjoni, b'mod partikolari, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux li talba g?al rimbors tal-VAT ti?i mi??uda meta l-persuna taxxabli ma tkunx, fit-termini mog?tija, ippre?entat lill-amministrazzjoni fiskali kompetenti, anki fuq talba ta' din tal-a??ar, id-dokumenti u l-informazzjoni kollha me?tie?a sabiex tistabilixxi d-dritt tag?ha g?ar-rimbors tal-VAT, irrISPettivament mill-fatt li dawn id-dokumenti u informazzjoni kienu ?ew ippre?entati minn din il-persuna taxxabli, fuq inizjattiva tag?ha stess, fil-kuntest tal-ilment jew tal-azzjoni ?udizzjarja kontra d-de?i?joni li ti??ad tali dritt g?al rimbors, sakemm ji?u osservati l-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività, liema fatt g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

Fuq it-tieni domanda

64 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-dritt tal-Unjoni g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-fatt li persuna taxxabli li titlob ir-rimbors tal-VAT ma tipprodu?ix, matul il-pro?edura amministrattiva, id-dokumenti mitluba mill-amministrazzjoni fiskali, i?da tag?mel dan b'mod spontanju matul il-pro?eduri ulterjuri, jikkostitwixxix abbu? ta' dritt.

65 G?andu jittakkar li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet repetutament li l-individwi ma jistg?ux jinvokaw ir-regoli tad-dritt tal-Unjoni b'mod frawdolenti jew abbu?iv. G?aldaqstant, huma l-awtoritajiet u l-qrati nazzjonali li g?andhom jirrifjutaw li jag?tu l-benefi??ju tad-dritt g?al rimbors jekk ji?i stabbilit, abba?i ta' elementi o??ettivi, li dan id-dritt huwa invokat b'mod frawdolenti jew abbu?iv (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat?28 ta' Lulju 2016, *Astone*, C?332/15, EU:C:2016:614, punt 50 u l-?urisprudenza ??itata).

66 F'dan ir-rigward, hemm lok li ji?i rrilevat li, skont ?urisprudenza stabbilita, fil-qasam tal-VAT, il-konstatazzjoni tal-e?istenza ta' Prattika abbu?iva te?i?i li jkunu ssodisfatti ?ew? kundizzjonijiet ji?ifieri, minn na?a, li r-ri?ultat tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni, minkejja l-applikazzjoni formali tal-kundizzjonijiet previsti mid-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2006/112 u tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponiha, ikun il-kisba ta' vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jmur kontra l-g?an imfittex minn dawn id-dispo?izzjonijiet u, min-na?a l-o?ra, li minn numru ta' elementi o??ettivi jirri?ulta li l-g?an essenzjali tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni huwa limitat g?all-ksib ta' dan il-vanta?? fiskali (sentenza tal?10 ta' Lulju 2019, *Kuršu zeme*, C?273/18, EU:C:2019:588, punt 35 u l-?urisprudenza ??itata).

67 F'dan il-ka?, il-konstatazzjoni ta' abbu? li seta' twettaq minn Auto Service ma hijiex marbuta mat-tran?azzjonijiet li taw lok g?at-talbiet g?al rimbors tal-VAT, i?da mal-pro?edura li tirrigwarda l-kontenzju? marbut ma' din it-talba.

68 F'din il-perspettiva, g?andu ji?i kkunsidrat li s-sempli?i fatt li l-persuna taxxabli tipprovdi d-dokumenti u l-informazzjoni li jstabilixxu li l-kundizzjonijiet sostantivi tad-dritt tag?ha g?ar-rimbors tal-VAT huma ssodisfatti, wara li d-de?i?joni li tirrifjutalha dan ir-rimbors tkun ?iet adottata mill-awtorità amministrattiva kompetenti, ma jistax jitqies, b?ala tali, b?ala Prattika abbu?iva, fis-sens tal-punt 66 ta' din is-sentenza. Fil-fatt, huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li ma jidhirx, fid-dawl tal-pro?ess ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja, li dan is-sempli?i fatt kien inti? sabiex jinkiseb vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jmur kontra l-iskop imfittex mid-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni li jipprevedu l-g?oti ta' tali vanta??.

69 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tieni domanda hija li d-dritt tal-Unjoni g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-fatt li persuna taxxabli li titlob ir-rimbors tal-VAT ma tipprodu?ix, matul il-pro?edura amministrattiva, id-dokumenti mitluba mill-amministrazzjoni fiskali, i?da tag?mel dan b'mod spontanju matul il-pro?eduri ulterjuri, ma jikkostitwixxix abbu? ta' dritt.

Fuq l-ispejje?

70 Peress li l-proġedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuta għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jitgħallu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ġaxar Awla) taqta' u tiddeċiedi:

1) **Id-dispożizzjonijiet tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE tas-6 ta' Diċembru 1979 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-d?ul mill-bejgħ – Arranġamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabbli li m'humienx stabbiliti fit-territorju tal-pajji?, u l-prinċipji tad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari, il-prinċipju ta' newtralità fiskali, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux li talba għal rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) ti?i mi?da meta l-persuna taxxabbli ma tkunx, fit-termini mogħtija, ippreżentat lill-amministrazzjoni fiskali kompetenti, anki fuq talba ta' din tal-a??ar, id-dokumenti u l-informazzjoni kollha meħtieġa sabienx tistabbilixxi d-dritt tagħha għar-rimbors tal-VAT, irrispettivament mill-fatt li dawn id-dokumenti u informazzjoni kienu ?ew ippreżentati minn din il-persuna taxxabbli, fuq inizjattiva tagħha stess, fil-kuntest tal-ilment jew tal-azzjoni ?udizzjarja kontra d-deċiżjoni li ti??ad tali dritt għal rimbors, sakemm jiġu osservati l-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività, liema fatt għandu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.**

2) **Id-dritt tal-Unjoni għandu ji?i interpretat fis-sens li l-fatt li persuna taxxabbli li titlob ir-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) ma tipprodu?ix, matul il-proġedura amministrattiva, id-dokumenti mitluba mill-amministrazzjoni fiskali, i?da tagħmel dan b'mod spontanju matul il-proġeduri ulterjuri, ma jikkostitwixxix abbu? ta' dritt.**

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol.